



Distr.
LIMITED

A/C.2/54/L.10
26 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 99(d)

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

Гайана*: проект резолюции

Развитие людских ресурсов в целях развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 52/196 от 18 декабря 1997 года, 50/105 от 20 декабря 1995 года, 48/205 от 21 декабря 1993 года, 46/143 от 17 декабря 1991 года и 45/191 от 21 декабря 1990 года, а также соответствующие разделы Повестки дня для развития¹,

признавая, что важнейшей целью развития должно быть благосостояние людей,

подчеркивая, что правительства несут главную ответственность за разработку и осуществление надлежащей политики в области развития людских ресурсов и что существует потребность в постоянной поддержке со стороны международного сообщества, которая дополняла бы усилия правительств развивающихся стран,

подчеркивая также необходимость создания благоприятных национальных и международных экономических условий, которые будут способствовать активизации развития людских ресурсов в развивающихся странах и содействовать поступательному экономическому росту и устойчивому развитию,

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая.

¹ Резолюция 51/240, приложение.

признавая, что развитие людских ресурсов необходимо интегрировать во всеобъемлющие стратегии, которые позволили бы охватить гендерную проблематику, с учетом потребностей всех людей, в частности потребностей женщин и девочек,

выражая обеспокоенность увеличением разрыва в области развития между развитыми и развивающимися странами, включая разрыв в уровне знаний и развития информационных коммуникационных технологий, а также обеспокоенность по поводу увеличения разницы в доходах в пределах стран и между ними и его воздействия на развитие людских ресурсов, прежде всего в развивающихся странах,

признавая, что глобализация, информационная революция и происходящие в мире стремительные изменения усиливают для развивающихся стран опасность маргинализации и повторения финансовых кризисов,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря²;
2. признает важность развития людских ресурсов в качестве одного из путей обеспечения более эффективного участия в мировой экономической системе и извлечения выгод из процесса глобализации;
3. настоятельно предлагает увеличить инвестиции во все области развития человеческого потенциала, например в образование и подготовку кадров, здравоохранение и питание, с тем чтобы обеспечить всеобщий охват соответствующими услугами и благосостояние всех людей;
4. настоятельно предлагает также внедрять всеобъемлющие подходы к развитию людских ресурсов, объединяющие, наряду с другими элементами, обеспечение экономического роста, оказание базовых социальных услуг, искоренение нищеты, создание устойчивой среды обитания, расширение возможностей для женщин, привлечение молодежи и удовлетворение потребностей уязвимых слоев общества;
5. призывает все страны уделять первоочередное внимание, в частности в национальных бюджетах, развитию людских ресурсов в контексте принятия экономической и социальной политики;
6. предлагает международным организациям, включая международные финансовые учреждения, продолжать уделять первоочередное внимание поддержке целей развития людских ресурсов и учитывать их в своей политике, программах и деятельности;
7. признает необходимость принятия согласованных мер, направленных на укрепление технических навыков и "ноу-хау" людей, проживающих в сельских и сельскохозяйственных районах, в интересах улучшения их среды обитания и материального благосостояния и в этой связи рекомендует выделять на эти цели больший объем ресурсов, расширять доступ к соответствующим технологиям и "ноу-хау" как внутри стран, так и в других странах, особенно в развитых, и настоятельно предлагает развитым странам принимать конкретные меры по увеличению емкости своих рынков для расширяющегося сельскохозяйственного экспорта из развивающихся стран;

² A/54/408.

8. поощряет принятие политики, подходов и мер, способствующих сокращению растущего разрыва между развитыми и развивающимися странами, прежде всего в области информационных и коммуникационных технологий и технологий в целом, в том числе а) предложение частному сектору, в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, в добровольном порядке передавать в дар развивающимся странам литературные материалы, информационные и коммуникационные технические средства для намеченных центров, с тем чтобы расширить доступ к ним; б) использование возможностей, возникающих в связи с частой заменой в учебных заведениях и корпорациях развитых стран литературных материалов и информационных и коммуникационных технических средств, на основе скоординированных усилий с участием системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и получателей помощи или заинтересованных развивающихся стран;

9. призывает развивающиеся страны при поддержке со стороны международного сообщества создавать информационные, коммуникационные и электронно-сетевые центры в целях обеспечения возможностей для подключения и доступности информации и знаний;

10. призывает развитые страны и систему Организации Объединенных Наций расширить поддержку программ и мероприятий развивающихся стран в интересах развития людских ресурсов и создания потенциала, в частности тех из них, которые направлены на освоение информационных и коммуникационных технологий;

11. просит Генерального секретаря включить в его доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии оценку эффективности воздействия оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций на активизацию развития людских ресурсов в развивающихся странах и выдвинуть предложения о путях дальнейшего усиления ее воздействия;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество", подпункт, озаглавленный "Развитие людских ресурсов".
